

BT CITY

Intercom Communication & Entertainment System

- Manuale d'Use • Instruction Guide • Bedienungsanleitung
- Manual de Instrucciones • Guide d'Utilisation • Manual de Instruções
- Οδηγίες Χρήσης • Gebruikers Handleiding • Käyttöopas
- Руководство пользователя



INHALT

Akku laden	3
Beschreibung der Einheit und Montageanleitung.....	3
Midland BT City ein- und ausschalten	5
Lautstärke einstellen	5
Betriebsarten	5
Priorität.....	5
Ein BT CITY mit einem anderen Bluetooth-Gerät koppeln	6
GPS Navigator mit Musikplayer-Funktion	7
Pairing (Verbinden) mit Bluetooth-Geräten.....	7
Ausstattungsmerkmale der Bluetooth-Geräte	7
Das BT CITY mit einem GPS-Navigationsgerät koppeln.....	8
Koppeln des BT CITY mit einem älteren BT Line Gerät	9
Alle verbundenen Geräte zurücksetzen	10
Kabel-Audioeingang	10
Besondere Konfigurationen	11
Kopplung mit einer Bluetooth Fernbedienung.....	11
Empfehlungen für besondere Anwendungen.....	12
Benutzung auf eigene Gefahr.....	14
Gewährleistung	15

Midland BT City (from vers. Firmware 14.03.13)

Vielen Dank, dass Sie sich für das Midland BT City, das drahtlose Gegensprech-Multimediasystem für Motorradfahrer, entschieden haben. Das Midland BT City wurde für den Einsatz direkt am Helm entwickelt und zur Benutzung mit Bluetooth Geräten, wie Mobiltelefone, GPS Navigationsgeräte und MP3-Player. Auf Wunsch kann es auch mit einem anderen Midland BT City Gerät verbunden werden und als schnurlose Sprechanlage zwischen Fahrer/Sozium oder zwischen Fahrer/Fahrer im Motorrad-zu-Motorrad Modus in einem Radius von 200 Metern verwendet werden. Das Midland BT City ist auch mit einer Kabelverbindung ausgestattet, um einen iPod/MP3-Player oder ein PMR446 Funkgerät anzuschließen, welches eine maximale Reichweite von 5 km im Motorrad-zu-Motorrad Modus erreicht.

Midland BT City ist in zwei Versionen erhältlich:

- › BT City Einzelset mit nur einer Einheit
- › BT City Intercom TWIN mit zwei Einheiten

Je nach gekauftem Modell enthält die Packung folgenden Inhalt:

BT City

- › 1 BT City Kommunikationseinheit
- › 1 Audioset mit zwei Stereolautsprechern, Stabmikrofon und Kabelmikrofon
- › 1 Befestigungsplatte mit doppelseitigem Klebeband zur Befestigung der Einheit am Helm
- › 1 Klammer zur Befestigung der Einheit am Helm
- › 1 Stereo Audiokabel zum Anschluss eines iPods oder MP3-Players
- › 1 Steckerladegerät mit Mini USB-Stecker
- › Mikrofon Schaumstoffabdeckung zur Unterdrückung von Windgeräuschen, Inbusschlüssel und Klettverschluss für die Montage

BT City TWIN

- › 2 BT City Kommunikationseinheit
- › 2 Audiosets mit zwei Stereolautsprechern, Stabmikrofon und Kabelmikrofon
- › 2 Befestigungsplatten mit doppelseitigem Klebeband zur Befestigung der Einheit am Helm
- › 2 Klammern zum Befestigen der Einheit am Helm
- › 2 Stereo Audiokabel zum Anschluss eines iPods oder MP3-Players

- › 1 Steckerladegerät mit 2 Mini-USB Steckern
 - › Mikrofon Schaumstoffabdeckung zur Unterdrückung von Windgeräuschen, Inbusschlüssel und Klettverschluss für die Montage
- Die Einheiten im TWIN Set sind bereits gepaart und können sofort für den Sprechverkehr benutzt werden.

Technische Eigenschaften des Midland BT City

Allgemein:

- › Bluetooth Vers. 2.1 Stereo (Headset/Freihand/A2D Protokoll)
- › Das AGC System kontrolliert automatisch die Lautstärke in Bezug auf die Umgebungsgeräusche
- › Sprachgesteuerte (VOX) oder manuelle Kommunikationsmöglichkeit
- › Privater oder offener (3-Wege Kommunikation) Anrufmodus
- › Manuelle Steuerung zur Aktivieren von: Telefon, Sprechanlage und Schnurlosverbindung
- › Vollständig Wasserdicht
- › Lithium-Polymerakku mit 8 Stunden Sprechzeit (bis zu 2 Tagen Bereitschaftszeit)
- › Ladezeit ca. 4 Stunden

Bluetooth Verbindungen:

- › Identische Geräte für Fahrer zu Sozius oder Fahrer zu Fahrer Sprechverbindung mit einer maximalen Reichweite bis zu 200 Meter
- › mit der BT Remote (Fernbedienung) zur einfachen Steuerung am Lenker
- › Bluetooth Geräte
 - Mobiltelefone mit Stereo MP3 Player (A2DP Protokoll), Navigationsgeräte (für Motorräder)
 - PMR446 Funkgerät (mit eingebauter oder externer Bluetooth Verbindung) für Gruppen Motorrad-zu-Motorrad Kommunikation

Kabelverbindungen:

- › Für Stereo Audioeingang (iPod/MP3-Player)
- › Für PMR446 Funkgeräte (mit optionalem Kabel)

Achtung: Bevor Sie das BT City das erste Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie es mindestens 5 bis 6 Stunden laden.

Achtung: Das Midland BT City ist konzipiert, um Regen und Wasser zu widerstehen. Achten Sie jedoch darauf, dass bei

Regen die Anschlüsse mit den Gummischutzkappen vollständig abgedeckt werden.

Akku laden

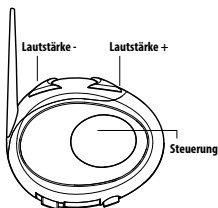
Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung des Geräts auf. Das erste Laden sollte mindestens 5-6 Stunden dauern, danach der Ladevorgang 4 Stunden.

Zum Laden das Steckernetzteil in eine Steckdose stecken (Gummiabdeckung anheben).

- › Die LED leuchtet rot, sobald der Ladevorgang beginnt.
- › Laden Sie das Headset, bis die blaue LED aufleuchtet.
- › Bei vollständiger Ladung (blaue LED leuchtet) trennen Sie das Headset vom Ladegerät ab.

Achtung: Bei jedem Anschluss (oder Abziehen) des Mini-USB-Ladesteckers wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie das Gerät während des Ladens benutzen möchten, dann schalten Sie es bitte erst ein, nachdem Sie das Ladekabel eingesteckt haben.

Beschreibung der Einheit und Montagehalterung

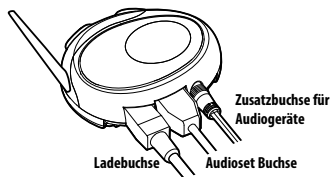


Das BT City hat 3 Multifunktions Tasten und 3 Kabelanschlüsse auf der Unterseite.

Beschreibung der Tastenfunktion:

- › Steuerung: wird zum Aktivieren/Deaktivieren und Verwalten von Handfunktionen benutzt.

- › Lautstärke +: erhöht die Lautstärke
- › Lautstärke -: verringert die Lautstärke



Beschreibung der Kabelverbindung

- › Ladebuchse: hier kann das Gerät mit einem Standard Mini-USB-Netzteil geladen oder das Firmware-Upgrade über den PC-Anschluss ausgeführt werden
- › Audioset Buchse: hier können Sie ein Audioset anschließen (Stereo-Headset und Mikrofon)
- › Zusatzbuchse für Audiogeräte (AUX): hier können Sie eine Audioquelle, wie z. B. einen Stereo iPod/MP3-Player oder PMR446 Funkgerät anschließen

Beschreibung Audioset

Das Audiosystem beinhaltet zwei ultraflache Stereolautsprecher und zwei austauschbare Mikrofone, die jeweils mit Halterung und Kabelverbindung geliefert werden.

Montage der Stereolautsprecher

Die zwei Stereolautsprecher haben einen Klett-/Klebestreifen zur Befestigung an Ihrem Helm.

Achten Sie darauf, dass Sie nicht Ihr Ohr ganz mit dem Lautsprecher abdecken, Sie müssen immer Verkehrsgeräusche und Signale hören können.

Das Mikrofon kann auf zwei Arten am Helm befestigt werden:

Stabmikrofon

Setzen Sie das Klett-/Klebeband zwischen dem Polster und der harten Schale des Helmes an, sodass das Mikrofon direkt vor Ihrem Mund ist

und das weiße Symbol auf Ihren Mund zeigt. Dieses Mikrofon ist für offene und klappbare Helme geeignet.



Kabelmikrofon

Setzen Sie das Mikrofon mit dem Klett-/Klebestreifen auf der Innenseite Ihres Helmes vor Ihrem Mund an. Dieses Modell ist eher für Helme mit Vollgesichtsschutz geeignet. Der Ministecker am Mikrofon erlaubt Ihnen ein Mikrofon zu wählen, das am besten zu Ihrem Helm passt.



Audioset Buchse

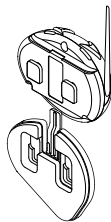
Das Audioset muss dann mit einem L-Stecker am mittleren Anschluss des Midland BT City angeschlossen werden.

Beschreibung der Montagehalterung

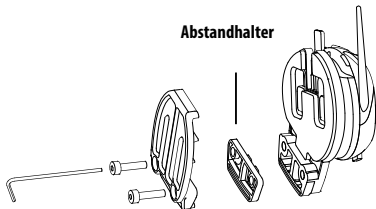
Das Midland BT City kann auf zwei Arten am Helm befestigt werden: entweder mit der Platte mit doppelseitigem Klebeband oder mit der Klammer. Mit dieser Methode können Sie die BT City Einheit jederzeit sicher an Ihrem Helm befestigen und wieder entfernen, um das Gerät zu laden oder zu verstauen.

Platte mit doppelseitigem Klebeband

Die Montageplatte hat auf einer Seite ein doppelseitiges Klebeband. Reinigen Sie die Kontaktfläche am Helm, bevor Sie die Platte montieren, entfernen Sie die Schutzfolie des doppelseitigen Klebebandes, setzen die Montageplatte am Helm an und drücken Sie diese für einige Sekunden an.



Abstandhalter



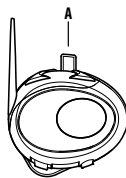
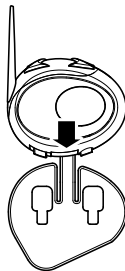
Klammer

Lösen Sie die zwei Schrauben der Klammer mit einem Inbusschlüssel und setzen Sie die Rückplatte zwischen dem Helmpolster und der äußeren harten Schale an. Danach ziehen Sie die beiden Schrauben an, um die Klammer zu befestigen. In der Klammer befindet sich ein kleiner Abstandhalter aus Kunststoff, der für ein festeres Schließen der Klammer herausgenommen werden kann.

Befestigen und entfernen Ihres Midland BT City

Das BT City kann leicht am Helm befestigt werden, indem es so nach unten geschoben wird, dass es in die Führung der Montagevorrichtung passt (Platte mit doppelseitigem Klebeband oder Klammer). Das BT City wird mithilfe der Befestigungsklammer im oberen Teil in Position gehalten (A).

Um das BT City zu entfernen, drücken Sie die Befestigungsklammer und schieben Sie die Einheit nach oben.



Midland BT City ein- und ausschalten

Einschalten:

- › Halten Sie die Steuertaste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die BLAUE LED leuchtet.

Ausschalten:

- › Halten Sie die Tasten „Steuerung“ und „Lautstärke-“ gleichzeitig für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die ROTE LED 3 Mal blinkt, damit vermeiden Sie ein versehentliches Ausschalten (besonders wenn Sie dicke Handschuhe tragen).

Lautstärke einstellen

Ihr Midland BT City benutzt AGC Technologie, welche automatisch die Hörerlautstärke den Hintergrundgeräuschen anpasst. Sie können jedoch die Lautstärke auch manuell mit den Tasten „Lautstärke+“ und „Lautstärke-“, anpassen.

Achtung: Die Lautstärke kann nur bei aktiver Audioverbindung eingestellt werden.

Betriebsarten

Das BT City besitzt zwei Hauptbetriebsarten: Gegensprechen (Intercom) und Telefon.

Die Multifunktions-Tasten haben unterschiedliche Funktionen und hängen von der Betriebsart ab, in der sich das Gerät aktuell befindet.

- › Im Intercom-Modus können Sie mit der Taste „Steuerung“ die Kommunikation verwalten.
- › Im Telefon-Modus können Sie mit Ihrem Bluetooth-Mobiltelefon einen Anruf tätigen/annehmen oder Musik wiedergeben (in Stereo). Bitte benutzen Sie Ihr Handy verantwortungsbewusst und sicher.

Sie können von einem Modus in einen anderen umschalten (hin- und herschalten), indem Sie einfach die „mittlere“ Taste gedrückt halten (3 Sekunden). Eine Sprachansage teilt Ihnen den aktuellen Modus mit.

Die Modes schalten in folgender Reihenfolge um:

- › Gegensprech-Modus (wenn ein anderes BT City früher schon gekoppelt wurde)
- › Telefon-Modus (wenn vorher schon ein Mobiltelefon gekoppelt wurde)

Jedes Mal, wenn Sie das BT City einschalten, wird der Standardmodus Intercom eingeschaltet (wenn es zuvor mit einem anderen Gerät gekoppelt war), andernfalls befindet es sich im Telefon-Modus (wenn es mit einem Telefon gekoppelt war).

Wenn Sie wissen möchten, in welchem Modus sich das Gerät gerade befindet, drücken Sie einfach gleichzeitig die Tasten „Lautstärke +“ und „Lautstärke -“ für 3 Sekunden. Eine Sprachansage teilt Ihnen den aktuellen Modus mit.

Priorität

Das BT City kann unterschiedliche Verbindungen/Audioquellen verwalten, die auf folgenden Prioritätsregeln basieren.

Ändern der Betriebsart

Jedes Mal, wenn Sie die Betriebsart ändern (die „mittlere“ Taste länger drücken, um zwischen Intercom/UKW-Radio/Telefon umzuschalten), wird die vorherige Audioquelle deaktiviert und die Steuerung geht an die neue Betriebsart.

Intercom

Das Intercom hat immer eine höhere Priorität im Vergleich zur Musikwiedergabe vom UKW-Radio oder Telefon (einschließlich des GPS-Navigationsgeräts im Musikwiedergabe-Modus). Jedes Mal, wenn Sie das Intercom aktivieren, wird die Musikwiedergabe von einer Bluetooth-Quelle beendet. Standardmäßig läuft nur die Audio-/Musikwiedergabe über die „AUX-Kabelverbindung“ stets im Hintergrund hörbar.

Telefonieren

Anrufe haben immer eine höhere Priorität und unterbrechen jede Verbindung, wie Musikwiedergabe oder Gegensprechanlage. Nur die

AUX-Kabelverbindung bleibt aktiv, wenn die Einstellung „Kabelverbindung stets im Hintergrund“ aktiviert ist.

GPS Sprachansage

Ist das GPS Gerät mit der „Lautstärke +“ Taste gekoppelt (hohe Priorität), unterbricht die Navigationsdurchsage das Intercom. Wenn das GPS mit der „Lautstärke -“ Taste (geringere Priorität) gekoppelt ist, bleiben die Navigationsansagen im Hintergrund hörbar und unterbrechen nicht die Intercomverbindung.

AUX-Kabelverbindung

Wiedergabe von Musik oder Audiodateien über die AUX-Kabelverbindung. Standardmäßig erfolgt die Wiedergabe stets im Hintergrund, auch wenn die Intercomverbindung aktiviert ist oder während eines Telefonats. Dieses Verhalten kann auf Wunsch geändert werden, Lesen Sie dazu im Kapitel „Setup und spezielle Konfiguration“ nach.

Pairing (Verbinden) mit Bluetooth-Geräten

Ihr Midland BT City ist ein Bluetooth-Gerät, welches sich mit anderen Bluetooth-Geräten verbinden kann, beispielsweise Handy oder anderen BT City Geräten zum Gegensprechen.

Vor dem Pairing müssen Sie den Einstellmodus des BT City aufrufen.

Einstellmodus (Pairing)

- › Schalten Sie das BT City aus. Halten Sie die mittlere Taste „Steuerung“ für ca. 7 Sekunden gedrückt, bis die rote LED leuchtet. Das BT City befindet sich nun im Pairingmodus (Einstellung) und kann mit anderen Geräten verbunden werden.

Einstellmodus verlassen

- › Zum Verlassen des Einstellmodus drücken Sie zweimal die „Steuerung“. Die rote LED erlischt und die blaue LED blinkt. Ihr BT City ist nun betriebsbereit.

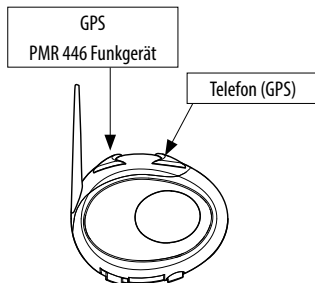
Ein BT CITY mit einem anderen Bluetooth-Gerät koppeln

Das BT City-Gerät kann mit anderen Bluetooth-Geräten gekoppelt werden, wie einem Mobiltelefon, GPS-Navigator oder PMR446-Funkgerät mit eingebaute oder externer Bluetooth-Verbindung.

Die Kopplung beim BT City muss mit den Tasten „Lautstärke +“ oder „Lautstärke -“ erfolgen.

- › **Koppeln mit der „Lautstärke +“ Taste:** Für Telefone mit Musik (A2DP Stereo). Alle Geräte, die mit der „Lautstärke +“-Taste gekoppelt wurden, haben höhere Priorität und unterbrechen jede andere Kommunikation (wie Intercom, UKW-Radio und Musikwiedergabe).
- › **Koppeln mit der „Lautstärke -“ Taste:** Für ein GPS-Navigationsgerät oder andere Geräte, bei denen die Audiowiedergabe immer im Hintergrund hörbar sein soll.

Achtung: Die „Lautstärke -“ Taste unterstützt kein Koppeln mit einem Telefon



- › Mit einem Telefon koppeln: Ein Mobiltelefon kann nur mit dem Lautstärke + Knopf gekoppelt werden. Nur auf diese Weise können alle Telefon-Funktionen gesteuert und Stereo-Musik wiedergegeben werden. Ein ankommender Telefonanruf hat die höhere

Priorität, wodurch jede weitere Kommunikation deaktiviert wird (Intercomgespräche, UKW-Radio, Musikwiedergabe).

- › Mit einem GPS Navigator koppeln: das GPS Gerät kann über die Lautstärke „-“ oder „+“ Taste gekoppelt werden. Ist das GPS Gerät mit der „Lautstärke +“ Taste gekoppelt, unterbricht die Navigationsdurchsage alle anderen Verbindungen (Gespräche, Intercom, Musik, FM Radio, ...). Wenn das GPS Gerät mit der „Lautstärke -“ Taste gekoppelt ist, bleiben die Navigationsansagen im Hintergrund hörbar und unterbrechen nicht die Intercomverbindung.

Achtung: Wenn Sie sowohl Telefon als auch GPS benötigen, dann koppeln Sie bitte das Gerät über den „Lautstärke +“ Knopf und das Telefon direkt mit dem GPS Gerät (und nicht mehr mit dem BT City über „Lautstärke -“)

Achtung: Denken Sie daran alle anderen Bluetooth Geräte auszuschalten, lediglich die zwei zu koppelnden Geräte sind angeschaltet.

GPS Navigator mit Musikplayer-Funktion

Wenn Ihr GPS-Navigationsgerät auch einen Musikplayer enthält und Sie Musik hören möchten, dann müssen Sie das GPS-Navigationsgerät mit der „Lautstärke +“ Taste koppeln. In diesem Fall unterbrechen die GPS-Navigationsanweisungen jede andere Kommunikation (Intercom, UKW-Radio und Musikwiedergabe).

Wenn das GPS-Gerät mit dem „Lautstärke +“ Knopf gekoppelt wurde, ist der Telefon-Mode aktiviert.

Achtung: Es ist nur möglich im „Telefon Modus“ A2DP Stereo Musik vom GPS Gerät zu hören.

Ausstattungsmerkmale der Bluetooth-Geräte

Telefonfunktion

Um die Telefonfunktion zu nutzen, müssen die Geräte korrekt miteinander verbunden sein.

Gerät mit Handy verbinden

1. Aktivieren Sie die Bluetooth Gerätesuche auf Ihrem Handy. Diese Prozedur ist je nach Hersteller und Modell unterschiedlich; beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung, die Ihrem Handy beiliegt.
2. Versetzen Sie das BT City in „Pairing“ Modus und drücken Sie die Taste „Lautstärke +“, bis die rote und blaue LED blinken.
3. Nach einigen Sekunden zeigt das Display des Handys „Midland BT City“ an. Wählen Sie es und folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Handys zum Akzeptieren der Verbindung. Nach Aufforderung geben Sie den Pairingcode, 0000 (viermal Null) ein. Ihr Handy zeigt jetzt eine Bestätigung, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
4. Das BT City verlässt automatisch den Einstellmodus (rote LED leuchtet) und begibt sich in den Verbindungsmodus (blaue LED blinkt).

Anruf beantworten

Wenn das Telefon klingelt, können Sie auf zwei Arten antworten:

Sprachgesteuert:

Einfach ein Wort sagen, um den Anruf anzunehmen, um das Gespräch zu starten.

Manuell:

Drücken Sie die Taste „Steuerung“ und sprechen Sie.

Anruf ablehnen

Falls Sie den Anruf nicht annehmen möchten, können Sie das Handy klingeln lassen oder drücken Sie die Taste „Steuerung“ für einige Sekunden (Sie hören einen Bestätigungston).

Anruf tätigen

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, einen Anruf zu tätigen.

Über die Handytastatur:

- › Wählen Sie die Rufnummer auf der Tastatur des Handys.
- › Drücken Sie die Sendetaste auf dem Handy.

Wahlwiederholung letzte Rufnummer:

- › Halten Sie die Taste „Lautstärke +“ für einige Sekunden gedrückt, um die letzte Rufnummer zu wiederholen (Sie hören einen Bestätigungston).

Sprachgesteuerten Anruf tätigen:

- › Drücken Sie kurz die Taste „Lautstärke -“. Falls Ihr Handy

sprachgesteuerte Anrufe unterstützt, werden Sie aufgefordert, den Namen der Kontaktperson anzusagen.

Priorität: Anrufe haben eine hohe Priorität, was bedeutet, dass alle sonstige Kommunikation vorübergehend deaktiviert wird, wenn ein Anruf ankommt und automatisch wieder aktiviert wird, sobald der Anruf beendet ist.

Telefonat beenden

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, einen Anruf zu beenden:

- › Warten Sie, bis die angerufene Person den Anruf beendet.
- › Drücken Sie die Taste „Steuerung“ für 3 Sekunden (Sie hören einen Bestätigungston).
- › Drücken Sie „Beenden“ auf dem Handy.

MP3-Player-Funktion des Handys

Viele Handys können heute als Stereo-MP3-Player genutzt werden. Das BT City unterstützt die Protokolle A2DP und AVRCP, die es Ihnen ermöglichen, Stereomusik zu hören und den MP3-Player im Handy fernzusteuern. Sie können ebenfalls die Tasten auf dem BT City benutzen, um folgenden Abspielfunktionen zu steuern: Wiedergabe, Pause, Vorlauf und Rücklauf.

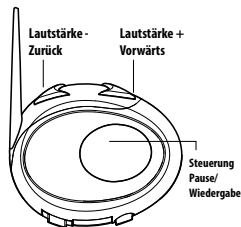
Steuerungen:

Zur Wiedergabe/Pause von Musik: drücken Sie zweimal die „Steuertaste“.

Mit „Lautstärke +“: springen Sie zum nächsten Musiktitel.

Mit „Lautstärke -“: springen Sie zum vorherigen Musiktitel.

Priorität: Der Musikmodus hat die niedrigste Prioritätsstufe, daher wird er durch Kommunikation deaktiviert.



Das BT CITY mit einem GPS-Navigationsgerät koppeln

Allgemein ist es möglich, das BT City mit jedem GPS-Navigationsgerät für Motorräder zu koppeln, das Bluetooth Headsets unterstützt.

Hinweis: Die meisten für PKW angebotenen Bluetooth-Navigationsgeräte sind auf dem Motorrad nicht brauchbar, da deren Bluetoothmodul nicht headsetfähig sind!

Um das BT City mit einem GPS-Navigationsgerät zu koppeln, müssen Sie zunächst den Setup-Modus aufrufen:

- › Schalten Sie das Gerät aus.
- › Halten Sie die mittlere Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
- › Halten Sie jetzt die Taste „Lautstärke +“ oder „Lautstärke -“ gedrückt (3 Sek.), bis die blaue und die rote LED anfangen zu blinken. Befolgen Sie den Kopplungsvorgang für Ihr GPS-Navigationsgerät. Wenn ein PIN-Code erforderlich ist, geben Sie „0000“ (vier mal Null) ein.

Wenn der Kopplungsvorgang erfolgreich war, leuchtet die blaue LED des BT City für eine Sekunde auf. Anschließend verlässt das Gerät den Setup-Modus und ist betriebsbereit (die blaue LED blinkt).

Sie können nun Ihr BT City benutzen und die GPS Navigationsansagen sind immer im Hintergrund zu hören.

Wenn Sie das BT City mit einem GPS-Navigationsgerät über die Taste „Lautstärke +“ koppeln (z.B. dann, wenn der „Lautstärke -“ Knopf bereits belegt ist), können Sie das BT City nicht mit einem Mobil-

telefon koppeln. Das Problem können Sie umgehen, indem Sie Ihr Mobiltelefon direkt mit dem GPS-Navigationsgerät koppeln und anschließend das GPS-Gerät mit dem BT City koppeln. In diesem Fall wird die Bedienung des Mobiltelefons vom GPS-Navibildschirm (Touch Screen) übernommen

Gegensprechfunktionen nutzen

Um die Gegensprechfunktionen zu nutzen, müssen beide Geräte eingeschaltet und korrekt verbunden sein.

Die beiden Geräte im Midland BT City TWIN Pack sind bereits gepairt und betriebsbereit, dieser Vorgang muss daher nicht durchgeführt werden.

Sind die Geräte nicht Teil des gleichen Sets oder wurde eines der BT City Geräte getrennt gekauft, so müssen Sie das Pairing durchführen, um die Gegensprechfunktion nutzen zu können.

Pairing mit anderem BT City

1. Rufen Sie auf beiden BT City Geräten den Einstellmodus auf (rote LED leuchtet).
2. Drücken Sie auf dem ersten Gerät "Steuerung", bis die ROTE und BLAUE LED schnell abwechselnd blinken.
3. Drücken Sie nun "Steuerung" auf dem zweiten Gerät, bis die ROTE und BLAUE LED schnell abwechselnd blinken.
4. Beide BT City Geräte versuchen nun, sich miteinander zu verbinden. Nach erfolgreichem Pairing leuchtet die blaue LED jedes Geräts für 1 Sekunde auf und begibt sich dann in den Einstellmodus zurück (rote LED leuchtet), um auf weitere Pairing- oder Einstellungsschritte zu warten.
5. Zur Benutzung der beiden Geräte verlassen Sie den Einstellmodus. Drücken Sie zweimal die „Steuertaste“. Die rote LED erlischt und die blaue LED blinkt. Ihr BT City ist nun betriebsbereit.

Gegensprechen

Die Gegensprechfunktion kann auf zwei Arten aktiviert werden:

Manuelle Aktivierung:

- › Drücken Sie die „Steuertaste“ auf einem der beiden Geräte. Die

Kommunikation ist aktiviert und bleibt aktiv, bis Sie nochmals auf die „Steuertaste“ drücken. Sie hören 1 Ton, wenn die Gegensprechfunktion aktiviert ist und 2 Töne, wenn sie deaktiviert ist.

Sprachsteuerung (VOX):

- › Dies ist der standardgemäß aktiviert. Um das Gegendersprechen zu starten, beginnen Sie einfach zu sprechen. Die Verbindung bleibt aktiv, solange Sie sprechen.
- › Wenn kein Gespräch stattfindet, wird die Gegensprechfunktion nach 40 Sekunden automatisch wieder abgeschaltet.
- › Um diese neu zu starten, beginnen Sie wieder zu sprechen. Bei sprachgesteuertem Gegendersprechen können Sie auch vor Ablauf der 40 Sekunden durch Druck auf die "Steuertaste" wieder abschalten.

Achtung: Bei Bedarf können Sie die VOX-Funktion deaktivieren, indem Sie die Taste "Lautstärke -" für 3 Sekunden drücken. Eine Sprachansage teilt Ihnen mit, wenn die VOX-Funktion deaktiviert ist. Um die VOX-Funktion wieder zu aktivieren, drücken Sie einfach die gleiche Taste ("Lautstärke -") und eine Sprachansage teilt Ihnen mit, wenn die VOX-Funktion aktiviert ist. Diese Einstellung bleibt gespeichert, auch wenn Sie das Gerät ausschalten.

Koppeln des BT CITY mit einem älteren BT Line Gerät

Das BT City ist mit allen BT Line-Modellen von Midland kompatibel. Sie können das BT City mit einem BT2, BT1, BTX1, BTX2 oder BT Next Gerät koppeln. Allerdings ist die maximale Reichweite der Gegensprechanlage durch das Gerät mit der geringsten möglichen Reichweite vorgegeben.

Um ein BT City mit einem anderen BT Line-Gerät zu koppeln, müssen Sie zunächst den Setup-Modus aufrufen:

- › Schalten Sie das Gerät aus.
- › Halten Sie die Taste "Steuerung"/Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
- › Halten Sie jetzt die Taste "Steuerung" noch mal für ca. 3 Sek. ge-

drückt. Die blaue und die rote LED blinken.

> Folgen Sie den Anweisungen im Handbuch des anderen Geräts (in der Regel können Sie bei allen älteren BT Line-Geräten die „Lautstärke +“ Taste verwenden).

> Nach erfolgreichem Koppeln leuchtet die blaue LED für eine Sekunde an jedem Gerät auf und es geht anschließend in den Setup-Modus zurück (die rote LED leuchtet ständig). Jetzt ist das Gerät für eine weitere Kopplung bereit und Sie können ein weiteres BT Line-Gerät mit dem gleichen Verfahren koppeln, aber bei Verwendung einer anderen Taste auf dem BT City.

Nun ist die Kopplung abgeschlossen und Sie müssen nur den Setup-Modus verlassen, bevor Sie die Geräte benutzen können:

> Doppelklicken Sie die Taste „Steuerung“. Die rote LED erlischt und die blaue LED blinkt.

Ihre beiden BT Geräte sind jetzt betriebsbereit.

Alle verbundenen Geräte zurücksetzen

Manchmal ist es notwendig, alle gespeicherten Pairingreferenzen im BT City zu löschen (Rückstellung).

> Hierzu schalten Sie das BT City zuerst aus. Dann schalten Sie es wieder ein und halten dabei „Steuerung“ so lange gedrückt bis die LED rot leuchtet.

> Sie müssen gleichzeitig die Tasten „Lautstärke +“ und „Lautstärke -“ für 3 Sekunden gedrückt halten. Die blaue LED leuchtet für 1 Sekunde auf.

Dieser Vorgang löscht alle gespeicherten verbundenen Geräte und ermöglicht ein neues „sauberes“ Pairing.

Kabel-Audioeingang

Ihr Midland BT City ist ebenfalls mit einem verkabelten Audioeingang (AUX) ausgestattet, an welchem Sie eine Audioquelle, beispielsweise einen iPod (oder jeden anderen MP3-Player) oder ein PMR446 Funkgerät für Gruppenkommunikation oder zur Erweiterung der Reichweite anschließen können.

Priorität: Der Kabel-Audioeingang hat die niedrigste Priorität gegenüber anderen Bluetooth-Verbindungen (Gegensprechen eingeschlossen) und

wird deshalb immer deaktiviert, sobald eine andere Bluetooth-Verbindung geöffnet wird.

iPod/MP3-Player

Musik hören

Um Musik über den Kabeleingang zu hören, verbinden Sie die Audioquelle über das mitgelieferte Kabel mit dem BT City. Die Lautstärke wird automatisch über das AGC-System eingestellt, was bedeutet, dass Sie die Lautstärke am iPod/ MP3-Player nur so einstellen müssen, dass Sie Musik bei normaler Geschwindigkeit hören können.

Achtung: Stellen Sie nie die Lautstärke Ihres MP3-Players auf Maximum.

Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, einige Tests durchzuführen, um die Lautstärke Ihres iPod/MP3-Players so einzustellen, dass sie bei Normalgeschwindigkeit Ihren Wünschen entspricht. Das AGC-System regelt die Lautstärke bei höheren Geschwindigkeiten automatisch nach. Merken Sie sich die Einstellung für zukünftige Fahrten.

Achtung: Die Lautstärkeeinstellung (Tasten „Lautstärke+“ und „Lautstärke-“) können nicht für die Einstellung der verkabelten Audioquelle (z. B. MP3-Player) verwendet werden.

Kabeleingang aktivieren/deaktivieren

Der Kabeleingang kann aktiviert und deaktiviert werden.

- > Aktivierung: Drücken Sie zweimal die „Steuertaste“ (es wird ein Signalton zur Bestätigung abgegeben).
- > Deaktivierung: Drücken Sie zweimal die „Steuertaste“ (es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung abgegeben).

Funkgerät

Um ein PMR446 Funkgerät nutzen zu können, benötigen Sie ein spezielles Kabel (wird separat verkauft), um das Gerät an Ihr Midland BT City anzuschließen.

Bitte beachten Sie, dass einige Funkgeräte eine andere Pin-

Konfiguration benutzen. Fragen Sie Ihren Fachhändler, welches Kabel am geeignetsten für Ihr Gerät ist.

Drücken Sie die Sprech taste (PTT), um mit dem Funkgerät zu senden und lassen Sie die Taste los, um zu empfangen. Es ist nicht möglich, gleichzeitig zu sprechen und zu hören. Kommunikation ist ebenfalls ohne Drücken der Sendetaste PTT, sondern mit der VOX-Funktion (Sprachsteuerung) möglich.

Besondere Konfigurationen

Einige Midland BT City Funktionen können benutzerspezifisch konfiguriert werden:

- › *Kopplung mit einer Bluetooth Fernbedienung*
- › *Einstellen/Deaktivieren der VOX-Funktion (Gegensprechen und Handy)*
- › *Kabelanschluss immer an*

Kopplung mit einer Bluetooth Fernbedienung

Bei Kopplung mit einer Bluetooth Fernbedienung stehen Ihnen alle 5 Tasten zur Verfügung: line break in front sie im Intercom-Modus sind

- › Drücken Sie kurz die "Steuerung"-Taste, um die Gegensprechanlage (Intercom) zu öffnen oder zu schließen

Wenn sie im Telefon-Modus sind

- › Drücken Sie kurz die Taste "Vorwärts": Sprachwahl/eingehenden Anruf beantworten
- › Drücken Sie die Taste "Vorwärts" lange: Wahlwiederholung/eingehenden Anruf ablehnen
- › Drücken Sie kurz die Taste "Steuerung": Wiedergabe/ Pause von Musik

Wenn Musik wiedergegeben wird:

- › Drücken Sie kurz die Taste "Vorwärts": einen Titel weiter
- › Drücken Sie kurz die Taste "Rückwärts": einen Titel zurück
- › Drücken Sie kurz die Taste "Steuerung": Wiedergabe/Pause von Musik

In jedem Modus (Intercom oder Telefon)

- › Drücken Sie die Taste "Rückwärts" lange: Kabel AUX-Eingang akti-

vieren/deaktivieren

- › Drücken Sie sehr lange die Taste "Rückwärts" (7 Sekunden): VOX aktivieren/deaktivieren

Einstellen/Sperren der VOX-Funktion (Gegensprechen und Handy)

Die Gegensprechfunktion kann manuell oder durch Sprache (VOX) aktiviert werden. Diese Funktion wird durch Hintergrundgeräusche beeinflusst und deshalb auch durch Geschwindigkeit.

Für optimale Ergebnisse kann die Aktivierungs-/ Übertragungsschwelle durch Auswählen eines der vier Mikrofonempfindlichkeitspegel gewählt werden: hoch, mittel, niedrig und sehr niedrig. Die Werkseinstellung des BT City ist niedrig. Sie können die VOX-Funktion auch deaktivieren, um die Gegensprech- und Telefon-Antwortfunktion nur im manuellen Modus zu aktivieren.

Mikrofonempfindlichkeit einstellen (VOX)

1. Schalten Sie dazu Ihr Gerät zunächst aus. Drücken Sie die mittlere Taste (Steuerung), bis die rote LED leuchtet. Ihr BT City befindet sich jetzt im „Einstellmodus“ (Pairing).
2. Drücken Sie gleichzeitig „Lautstärke +“ und die „Steuertaste“, bis die rote LED zu blau umschaltet.
3. Jetzt drücken Sie „Lautstärke +“ oder „Lautstärke –“, um die Empfindlichkeit zu erhöhen oder zu verringern. Jeder Tastendruck auf die Lautstärketasten wird von der roten LED durch Blinken quittiert. Sobald Sie den oberen oder unteren Höchstwert erreicht haben, blinkt die LED nicht mehr.
4. Drücken Sie zweimal die „Steuertaste“, die blaue LED blinkt mehrmals zur Anzeige der eingestellten Empfindlichkeit:
1x = Vox gesperrt
2x = niedrige Empfindlichkeit
3x = normale Empfindlichkeit
4x = hohe Empfindlichkeit
5x = sehr hohe Empfindlichkeit
Werkseinstellung = hohe Empfindlichkeit
5. Die Anzeige schaltet nun wieder auf ROT zurück (Einstellmodus) und die Änderungen sind bestätigt.
6. Die Empfindlichkeit kann nötigenfalls durch Wiederholung der

Schritte ab Punkt 2 neu eingestellt werden, anderenfalls verlassen Sie den Einstellmodus mit zweimaligem Tastendruck auf die „Steuertaste“. Nachdem die rote LED erlischt, blinkt die blaue LED. Ihr BT City ist nun betriebsbereit.

VOX-Funktion deaktivieren (Gegensprechen und Handy)

Folgen Sie der Beschreibung der vorherigen Schritte und wählen Sie Option 1 (VOX deaktiviert). Die blaue LED blinkt einmal.

Verkabelte Verbindung „immer an“

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, die verkabelte Verbindung immer eingeschaltet zu halten, auch während Telefonaten oder Gegensprechen. Diese Funktion ist z. B. nützlich, wenn am verkabelten Eingang ein PMR446 Funkgerät angeschlossen ist.

Aktivieren:

- › Rufen Sie den „Einstellmodus“ auf.
- › Drücken Sie gleichzeitig „Lautstärke +“ und „Lautstärke –“ für ca. 1 Sekunde. Die blaue LED blinkt einmal.
- › Zum Verlassen des „Einstellmodus“ drücken Sie zweimal die „Steuertaste“.

Deaktivieren:

- › Gleiche Vorgehensweise wie oben, jetzt blinkt die blaue LED zweimal.
- › Zum Verlassen des „Einstellmodus“ drücken Sie zweimal die „Steuertaste“.

Empfehlungen für besondere Anwendungen

Der folgende Abschnitt bietet einige nützliche Tipps, wie Sie die maximale Leistung Ihres BT City erreichen können.

PMR446 Funkgerät

Um ein Funkgerät nutzen zu können, benötigen Sie ein spezielles Kabel (wird separat verkauft), um das Gerät an Ihr Midland BT City anzuschließen.

- › Beachten Sie, dass einige Funkgeräte eine andere Pin-Konfiguration benutzen. Fragen Sie Ihren Fachhändler, welches Kabel am geeignetsten für Ihr Gerät ist.

Drücken Sie die Sprechaste (PTT) um über das Funkgerät zu sprechen und lassen Sie die Taste los, um zu hören. Es ist nicht möglich, gleichzeitig zu sprechen und zu hören. Das am Funkgerät angeschlossene Kabel hat eine PTT-Taste, die am Lenker des Motorrads befestigt oder in der Hand gehalten werden kann (falls Sie der Sozius sind).

Stellen Sie die Lautstärke des Funkgerätes nach Ihren Bedürfnisse ein und denken Sie daran, dass die Lautstärkeeinstellung automatisch über das AGC-System angepasst wird und sich automatisch mit den Hintergrundgeräuschen erhöht.

Möchten Sie ein PMR446 Funkgerät für Gruppenkommunikation benutzen und gleichzeitig die Gegensprechfunktion zwischen zwei BT City Geräten aktiviert halten, so bedenken Sie bitte, dass die Gegensprechfunktion jedes Mal aktiviert wird, wenn Sie über die VOX-Funktion des BT City sprechen.

Folglich ist die Funkkommunikation unterbrochen, wenn Sie sich mit jemandem unterhalten, da die Prioritätsstufe niedriger ist, als beim Gegensprechen.

Dies kann verhindert werden, wenn Sie „verkabelte Verbindung immer an“ wählen oder die VOX-Funktion sperren (im vorherigen Abschnitt beschrieben).

Sperren Sie die VOX-Funktion wie im vorherigen Abschnitt beschrieben, damit das Gegensprechen nicht automatisch aktiviert wird, während Sie über das PMR446 sprechen. Um bei dieser Konfiguration das Gegensprechen zu aktivieren, müssen Sie die „Steuertaste“ drücken (dies deaktiviert die Funkgerätekommunikation, die automatisch wieder aktiviert wird, wenn die Gegensprechfunktion deaktiviert ist).

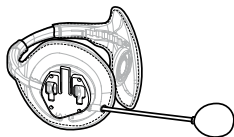
Achtung: Falls Sie die VOX-Funktion gesperrt haben, können Sie nur eingehende Anrufe durch Drücken der „Steuertaste“ annehmen.

BTSki Audiokit (optional)

Dieses optionale Kit ist die Bluetooth-Lösung für den Wintersport (Benutzung ohne Helm oder mit halbfesten Skihelmen). Das Audiosystem besteht aus zwei ultraflachen Stereolautsprechern und einem Stabmikrofon, die alle weich ausgepolstert sind.

Das Audiosystem beinhaltet zwei ultraflache Stereolautsprechern

und ein Stabmikrofon, die zu einem Headset verbunden sind.

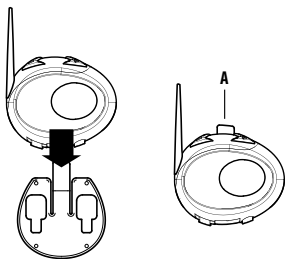


Midland BT City befestigen und entfernen

Das BT City kann leicht befestigt werden, indem es so nach unten geschoben wird, dass es in die Führung der Montagevorrichtung passt.

Das BT City wird mithilfe der Befestigungsklammer im oberen Teil in Position gehalten (A).

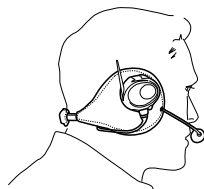
Um das BT City zu entfernen, drücken Sie die Befestigungsklammer und schieben Sie die Einheit nach oben.



BT City ohne Helm benutzen

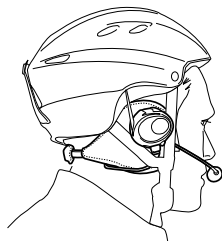
Nach dem Anbringen des BT City und dem Einsetzen des Audiosets nehmen Sie den Anschluss an der mittleren Buchse vor und tragen Sie das Headset, wie in der Abbildung dargestellt. Bitte achten Sie darauf, dass das Mikrofon richtig herum angebracht ist, mit der weißen

Markierung auf Ihren Mund ausgerichtet.

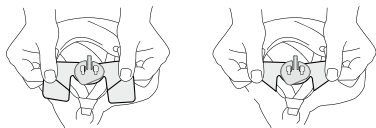


BT City mit einem halbsteifen Helm benutzen

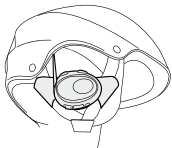
Zur Montage des BT City in einem halbsteifen Schutzhelm entfernen Sie zunächst die dreieckigen Polster, die in den meisten Schutzhelmen die Ohren bedecken, dann setzen Sie den Helm direkt auf das Ohrwärmer-Headset-Audiosystem. Achten Sie darauf, dass das BT City zwischen die beiden V-förmigen Gurte gelegt wird.



Hat Ihr Schutzhelm nicht die beiden herausnehmbaren Polster, so setzen Sie Ihr BT City System mit dem mitgelieferten Klettband ein. Bitte befestigen Sie das Klettband, wie in der Abbildung dargestellt.



Befestigen Sie nun das BT City auf dem Klebeband. Setzen Sie das Headset auf, stecken Sie das Anschlusskabel vom Headset in das BT City und setzen Sie dann den Helm auf.



Benutzung auf eigene Gefahr

Das Benutzen dieses Headsets kann Ihre Fähigkeit, Geräusche und das Verkehrsgeschehen in Ihrer Umgebung wahrzunehmen, beeinträchtigen. Sollten Sie das Gerät beim Skilaufen gebrauchen, so benutzen Sie es daher nur in Wartebereichen, beim Skilift oder während Ihrer Fahrpausen.

Auch beim Motorradfahren kann das Hören von Musik oder das Führen von Telefonaten Sie von anderen Ereignissen und vom sicheren Fahren ablenken.

Das Benutzen des Headsets beim Führen eines Fahrzeugs oder beim Fahrradfahren kann ein ernsthaftes Risiko für Sie oder Ihre Mitmenschen bedeuten und kann, von Land zu Land unterschiedlich, verboten sein.

Das Benutzen eines Headsets mit extremer Lautstärkeinstellung kann bleibende Gehörschäden hervorrufen.

Sollten Sie Klingeln in Ihren Ohren oder andere Hörprobleme feststellen, so verringern Sie sofort die Lautstärke oder schalten Sie das Gerät aus. Bei ständigem Gebrauch mit hohen Lautstärken kann sich Ihr Gehör an den erhöhten Lautstärkepegel so gewöhnen, dass die Folge eine permanente Hörschädigung sein kann.

Bitte benutzen Sie dieses Gerät nur mit einer sicheren Lautstärke.

Gewährleistung

Durch die Gewährleistung (von 2 Jahren nach EU Gewährleistungsrecht) werden andere Verbraucherrechte unter der nationalen Gesetzgebung nicht berührt.

Innerhalb der Gewährleistungsfrist ist ausschließlich Ihr Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, dafür verantwortlich, dass ein defektes Produkt entweder instandgesetzt oder ausgetauscht wird. Der Fachhändler kann dazu ggf. den Hersteller bzw. einen autorisierten Servicepartner einbeziehen. In Fällen, wo ausdrücklich eine zusätzliche Herstellergarantie gewährt wird, kann der Kunde sich auch direkt an den Hersteller oder seinem autorisierten Servicepartner wenden. Zusätzliche Garantieleistungen sind freiwillige zeitlich beschränkte Zusatzleistungen von Alan Electronics GmbH für in Deutschland verkaufte Geräte und gelten nur, wenn die zusätzliche Herstellergarantie in der Bedienungsanleitung, zusätzlichen Gerätepapieren oder im Kaufbeleg ausdrücklich erwähnt ist.

Gewährleistungsfristen

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Zeitpunkt des Verkaufs an den ersten Endverbraucher. Unsere Produkte können aus verschiedenen Teilen bestehen, für die unterschiedliche Fristen gelten können:

- › 24 Monate für das elektronische Gerät mit Ausnahme der im folgenden genannten Teile
- › 6 Monate für Teile mit beschränkter Lebensdauer wie: aufladbare Batterien (Akkus), Ladegeräte, Headsets, Antennen.

Wie mache ich Gewährleistungsansprüche geltend ?

Im Falle eines Defekts wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, bzw. an die mit dem Händler vereinbarte Serviceanschrift. Im Falle einer zusätzlichen Herstellergarantie können Sie Ihr Gerät auch direkt an den autorisierten Servicepartner senden. Senden Sie bitte folgendes ein:

- › das beanstandete Gerät (möglichst mit Zubehör) und Fehlerangaben
- › einen gültigen Kaufbeleg (z.B. der Kassenzettel, aus dem das Kaufdatum, sowie Name + Anschrift der Verkaufsstelle hervorgehen muss).

Was deckt die Gewährleistung nicht ab ?

Die Gewährleistung gilt nicht für:

- › Normale Abnutzungserscheinungen durch den Gebrauch des Geräts
- › Defekte oder Beschädigungen, die durch grobe Behandlung entstanden sind (z.B. durch scharfe Gegenstände, durch Fallenlassen oder übermäßige Kräfteinwirkung)
- › Defekte oder Beschädigungen durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts, einschließlich Schäden oder bei Haftungsfällen, die durch Benutzung entgegen den Angaben in der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- › Defekte, die durch andere Faktoren oder Tätigkeiten außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers hervorgerufen wurden.

Die Gewährleistung deckt auch keine Defekte oder Folgeschäden ab, die durch missbräuchliche Nutzung des Produktes, zusätzliche Software oder Zubehörteile von Fremdherstellern, die nicht vom Hersteller geliefert oder als geeignet deklariert wurden, oder durch die Benutzung des Gerätes für andere als den vorbestimmten Verwendungszwecke hervorgerufen wurden.

Die Gewährleistung kann abgelehnt werden, wenn das Produkt geöffnet, modifiziert oder durch andere als vom Hersteller autorisierte Personen repariert wurde, nach einem Reparaturversuch unter Verwendung von ungeeigneten Ersatzteilen. Keine Gewährleistung erfolgt grundsätzlich, wenn Seriennummer und/oder Typenschild geändert oder entfernt wurden und die Herkunft des Gerätes dadurch nicht zu klären ist., oder wenn das Gerät extremen thermischen oder Umweltbedingungen ausgesetzt wurde , wie Korrosion, Oxidation, Verschmutzung mit Speiseresten, Einsatz von Flüssigkeiten oder chemischen Stoffen.

Dieses Produkt unterliegt den europäischen Garantiebestimmungen und muss zwecks Reparatur oder Austausch, wenn nicht reparaturfähig, an den Verkäufer zurückgegeben werden. Bei Rücksendung durch Ihren Fachhändler reparieren wir das Gerät oder wir tauschen es nach Eingang aus.

Europäische CE Erklärung und Sicherheitshinweise

Dieses Produkt trägt das CE Zeichen nach der R&TTE Direktive (99/5/EC). Es ist gültig für alle EU Staaten.

Es ist nicht zulässig, nicht mit uns abgesprochene Veränderungen an den Geräten vorzunehmen. Sie gefährden mit Änderungen nicht nur die Gewährleistung, sondern auch das Einhalten der gesetzlichen Grenzwerte.

Näheres an technischen Informationen finden Kunden aus dem deutschsprachigen Raum auch unter <http://hobbyradio.de>, in der Rubrik "Biker Sets", wo Sie die jeweils neueste Ausgabe der Geräteunterlagen zum Download finden

Informationen für Kunden in Deutschland gibt es unter www.alan-electronics.de

Europäische CE Erklärung und Sicherheitshinweise

Dieses Produkt trägt das CE Zeichen nach der R&TTE Direktive (99/5/EC). Es ist gültig für alle EU Staaten.

Es ist nicht zulässig, nicht mit uns abgesprochene Veränderungen an den Geräten vorzunehmen. Sie gefährden mit Änderungen nicht nur die Gewährleistung, sondern auch das Einhalten der gesetzlichen Grenzwerte.

Näheres an technischen Informationen finden Kunden aus dem deutschsprachigen Raum auch unter <http://hobbyradio.de>, in der Rubrik "Biker Sets", wo Sie die jeweils neueste Ausgabe der Geräteunterlagen zum Download finden

Informationen für Kunden in Deutschland gibt es unter www.alan-electronics.de



- All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.
- Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

	EC Certificate of Conformity (to EC Directive 99/5 -2004/108- 2006/95/EC)	DO: 7.1.4.4
		Rev: 5
		Authorised on: 02/02/2010
		By: S. Peterlin
		Signature: <i>S. Peterlin</i>



DECLARATION OF CONFORMITY N° 2013111905 Rev 4

Manufacturer: C.T.E. International S.r.l.
Address: Via Sevardi 7 –ZONA INDUSTRIALE MANCASALE – 42124 REGGIO EMILIA

Products Name: **BT CITY**
Product Type: **BLUETOOTH HEADSET INTERCOM**
Brand : **MIDLAND**

The product described above is in conformity with the following Specifications based on sample testing:

Item of 99/05/CE	Standard	Title	Edition or date of issue
3.1a	EN 60065 :2002 +A1 :2006+A11 :2008 +A12 :2011	Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements	2002
3.1.a	EN 50371	Generic standard to demonstrate the compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz) - General public	2002
3.1.b	EN 301 489-1	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements	V.1.9.2
3.1.b	EN 301 489-17	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems	V.2.2.1
3.2	EN 300 328	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive	V.1.8.1

Supplementary information to the conformity assessment result on which the declaration is based:
Conformity assessment procedures are referred to art. 10(4) linked with Annex III of Directive 1999/5/EC. The test sample fulfils the requirements specified above, on the basis of test result and their evaluation. The product herewith complies with the essential requirements of EC Directive 99/05/EC, 2004/108/EC and following implements and modifications, 2006/95/EC and following implements and modifications, 93/97/EC. Reference to any marking or other indication (e.g. on the product) is exhibited in attachment to this declaration.

Reggio Emilia, 19/11/2013

CTE International srl
Responsible of Quality Assurance
Giovanni Bo

This document is owned by Cte International srl. It is forbidden to reproduce or diffuse it without the authorisation of the Quality Assurance Manager of CTE International srl.

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R. Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.cte.it - www.midlandradio.eu

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R. Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Importado por:

ALAN COMMUNICATIONS, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat - España

Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155

www.midland.es

Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo. si el producto contiene pilas o baterías no las tire al fuego ni las disperse en el ambiente después de su uso, utilice los contenedores apropiados para su reciclaje.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Bei Verwendung von Batterien beachten Sie bitte die Umweltbestimmungen. Batterien niemals ins offene Feuer werfen, und nur in dafür vorgesehene Sammelbehälter entsorgen.

Импортер в России:

ЗАО "Алан-Связь"

Москва, 105187, Фортунатовская, д.31 А, стр.2

www.midland.ru



 **MIDLAND**®